
УДК 81'367

ББК 81.02

Г 51

Гитинова И.К.

Преподаватель и соискатель кафедры французской филологии Кубанского государственного университета, e-mail: foryourowsoul@mail.ru

Несобственно-прямая речь: структурно-синтаксический аспект *(Рецензирована)*

Аннотация:

Рассматриваются несобственно-прямая речь и её структурно-синтаксическая организация. Исследуется синтактика как раздел семиотики несобственно-прямой речи. Выделены компоненты структуры НПР (лексическая единица, простое словосочетание, распространённое словосочетание, предложение). Установлено, что НПР достаточно часто встречается в различных текстовых материалах и может варьироваться от одной лексической единицы до целого предложения.

Ключевые слова:

Несобственно-прямая речь, текст, лексическая единица, словосочетание, предложение, имидж, положительная коннотация, отрицательная коннотация.

Gitinova I.K.

Lecturer and Applicant for Candidate's degree of French Philology Department, Kuban State University, e-mail: foryourowsoul@mail.ru

Improperly - direct speech: structural-syntactic aspect

Abstract:

The paper deals with the improperly - direct speech and its structural-syntactic organization. The author investigates syntactics as the semiotics section of improperly - direct speech. Components of improperly - direct speech structure (a lexical unit, the simple phrase, the extended phrase, the sentence) are allocated. It is established that improperly - direct speech is often found in various text materials and can vary from one lexical unit to the whole sentence.

Keywords:

Improperly - direct speech, the text, a lexical unit, the phrase, the sentence, image, a positive connotation, a negative connotation.

Под несобственно-прямой речью будем понимать тот фрагмент предложения, который в текстовом формате обозначается кавычками. Данное обособление говорит о том, что тот или иной обозначенный отрезок речи является частью чужого высказывания.

Синтактику рассматривают как

раздел семиотики, изучающий внутренние свойства систем знаков безотносительно к интерпретации (правила построения знаков в рамках знаковой системы). Синтактика как изучение синтаксических отношений знаков независимо от их отношения к объектам или интерпретаторам разработана лучше других отраслей

семиотики [1]. С точки зрения Т.М. Грушевской и Н.Ю. Фанян, огромная работа была проделана в лингвистике, зачастую неосознанно, ценой многих заблуждений. Свойственный логикам издревле интерес к логическому выводу, хотя нередко в истории и перекрывался различными другими соображениями, все же подразумевает изучение отношений между определенными сочетаниями знаков в языке [2].

Задачей синтактики является описание запаса правильно построенных текстов (составных знаков) для различных классов знаковых систем. В общем случае задача синтактики состоит в формулировке такой теории (списка синтаксических отношений и перечня постулатов), что класс текстов данной знаковой системы есть класс всех моделей этой теории [3].

Э. Бенвенист отмечает, что развивать синтактику в некоторых отношениях проще, чем другие отрасли семиотики, ибо значительно легче изучать отношения знаков друг к другу, особенно в случае письменных знаков, как отношения, определенные правилом, чем описывать объективно существующие ситуации, в которых употребляются те или иные знаки, или описывать то, что происходит в интерпретаторе, когда функционирует знак. По этой причине выделение некоторых различий с помощью синтаксического исследования помогает в поисках аналогичных им явлений в семантических и прагматических исследованиях [4].

В настоящем исследовании нас интересует синтактика как раздел семиотики несобственно-прямой речи, под которым мы подразумеваем структурно-синтаксическую организацию НПР. Моделью структурно-синтаксической организации НПР является сочетание лексических единиц различного языкового уровня.

В политическом газетном тексте структурная организация НПР может быть различной и варьироваться от одной лексической единицы до предложения. Проведенный анализ помог нам вы-

делить следующие разновидности синтаксической организации НПР, в которой задействованы глагол (V), существительное (N), прилагательное (Adj) и наречие (Adv): 1) одна ЛЕ (глагол-V, существительное-N, прилагательное-Adj, наречие-Adv); 2) простое словосочетание, которое объединяет две ЛЕ (N + Adj, V + N, V + Adv); 3) распространённое словосочетание, представляющее собой комбинацию из более, чем двух ЛЕ (V + N + Adv, VV + N, NN + V и т.д.); 4) предложение. Рассмотрим каждую из обозначенных структурных разновидностей.

Лексическая единица. Под лексической единицей (ЛЕ) в грамматике понимают слово, устойчивое словосочетание или другую единицу языка, способную обозначать предметы, явления, их признаки и т.п. [5]. Под единицей языка, в нашем случае, мы будем понимать одну из следующих частей речи: существительное, представляющее собой наименование предметов и их качеств; глагол, обозначающий то или иное действие; прилагательное, представляющее собой описательную характеристику различных предметов, и наречие как часть речи, способную усиливать значение и признак действия.

Проведенный анализ показал, что каждая из ЛЕ имеет равное процентное представление в текстовом материале. Например, *И напрасно он называет следователей Следственного комитета России козлами - ничего, кроме неприятностей в будущем, использование такой лексики ему не принесёт.* В данном примере представлена выдержка из политической статьи о Д.А. Медведеве, председателе правительства РФ. Существительное *козёл*, согласно толковому словарю Ожегова, обозначает жвачное парнокопытное животное семейства полорогих с длинной шерстью. Также это слово может употребляться в переносном значении и иметь отрицательную коннотацию. Зачастую жаргонный эпитет *козёл* интерпретируется как агрессивное выражение неприязни к человеку, произносимое эмо-

ционально, с искривленным выражением лица и часто сопровождаемое бранью и неприличными жестами. Таким образом, номинация следователей комитета России лексической единицей с отрицательной коннотацией создаёт, прежде всего, отрицательный имидж того, в чьих устах она произнесена, так как руководитель высокого политического ранга не должен использовать подобную лексику в своём обращении не только к нации, но и в любой другой устной речи. Вкладывание в уста Д.А. Медведева такой ЛЕ способствует созданию его отрицательного имиджа.

Приведём следующий пример с использованием НПР в виде ЛЕ – **глагола**: *В одном из своих интервью глава фонда «Город без наркотиков» Евгений Ройзман заявил, что власть мельчает.* В данном примере представлена выдержка из политической статьи о Е.В. Ройзмана, известном общественном деятеле и борце с наркоманией. Глагол *мельчать*, согласно словарю Ожегова, толкуется как «становиться меньше», но, помимо данного значения, существует и ряд других интерпретаций. Так, например, в нашем случае, мы рассматриваем данный глагол в значении «утрачивать внутреннюю значимость, основную сущность». Используя данную ЛЕ для характеристики политических деятелей страны, Е.В. Ройзман показывает своё субъективное и заведомо отрицательное отношение к властям, смысловое содержание которого создаёт отрицательный образ представителей власти.

Словосочетание. Словосочетанием в грамматике называют соединение двух или нескольких знаменательных слов, связанных по смыслу и грамматически, служащее для расчленённого обозначения единого понятия (предмета, качества, действия и др.) [5]. Таким образом, можно выделить простые и сложные (распространённые) словосочетания.

Простое словосочетание, как правило, состоит из двух знаменательных слов (существительное и прилагательное,

глагол и существительное, глагол и наречие) и т.п.

Приведём пример НПР в виде схемы Adj + N: *Коммунисты из советского прошлого называли такие факты **моральным разложением**.* Настоящий пример взят из статьи, где речь идёт об отставке Анатолия Сердюкова, зятя бывшего премьер-министра В. Зубкова. Данный тип словосочетания по своему морфологическому признаку является именным субстантивным, где доминирующим словом является существительное *разложение*. В словаре Ожегова значение данного слова – «распад, деление на части». Однако в переносном значении данное существительное трактуется как «дезорганизованность, внутренний распад, упадок». Данное слово имеет отрицательную коннотацию, которая особенно усиливается в словосочетании *моральное разложение*, что обозначает порочность, развращённость и «гниение» общества, нации. Как следствие настоящее словосочетание создаёт отрицательный имидж власти, которая, исходя из контекста статьи, теряет былую значимость и организованность в рамках своей деятельности.

Приведём пример конструкции V + Adv: *По мнению Геннадия Гудкова, **крайне важно** бороться против правового беспредела.* Настоящий пример представляет выдержку из политической статьи об экс-председателе НПРФ Г. Гудкове, где речь идёт о том, как он может стать не только бывшим депутатом Госдумы, но и бывшим членом «Справедливой России». Данный вид простого словосочетания является наречным, поскольку содержит наречие *важно* как основной компонент. Данное слово образовано от прилагательного *важный*, которое интерпретируется как «имеющий особое значение, значительный». Таким образом, представленный пример характеризует Г. Гудкова как личность, заинтересованную в борьбе против беспорядка в стране. Более того, употребление комбинации «крайне важ-

но» раскрывает нам его душевные переживания, терзания и беспрестанное желание предпринять необходимые меры для урегулирования возникшей ситуации.

Сложное (распространённое) словосочетание образуется на основе простых словосочетаний, типа V + N + Adv, VVVV + Adv, V + NN и т.д.

Приведём пример НПР на основе комбинации V + N + Adv: *Между тем, проблемы возникли у вновь назначенного премьер-министра. Дмитрию Медведеву непросто формировать кабинет.* В представленном примере НПР сформирована в виде распространённого словосочетания, компонентами которого являются такие ЛЕ, как наречие (Adv), глагол (V) и существительное (N). В настоящем примере взята выдержка из статьи об одном из выступлений Д.А. Медведева. Доминирующей единицей в данной цитате является наречие *непросто*, значение которого, согласно словарю Ожегова, интерпретируется как «оценка какой-либо ситуации, действий, являющихся трудными для выполнения». Таким образом, словосочетание *непросто формировать кабинет* представляет нам политическую фигуру как личность высоко профессиональную, опытную и знающую толк в принятии таких важных и ответственных решений, как формирование кабинета.

Предложение. Предложением называют основную единицу синтаксиса, предназначенную для выполнения коммуникативной функции — функции сообщения. Основными признаками предложения, отличающими его от других синтаксических единиц — слов (словоформ) и словосочетаний, являются предикативность, интонационная оформленность и грамматическая организованность [5]. В нашем случае под предложением мы будем рассматривать любую единицу человеческой речи, представляющую собой

грамматически организованное соединение слов, обладающее смысловой и интонационной законченностью. Например: *По мнению экс-главы банка России Виктора Геращенко, несогласие находит своё выражение в глупости.* В данном примере в политической статье о бульварном протесте представлены слова В.В. Геращенко, где бывший глава ЦБ РФ, не являясь сторонником нынешней власти, всё же высказывается против протестующих в поддержку московской полиции. Существительное *несогласие* интерпретируется как «отсутствие единства во мнениях, взглядах, разногласие в чем-либо, разлад, ссора» и несёт в данном значении отрицательный оттенок. Более того, представленное предложение содержит существительное *глупость*, интерпретация которого звучит как «бессмыслица, дурость», что, безусловно, содержит негативный оттенок. Таким образом, произнеся подобное, В.В. Геращенко номинирует, со своей стороны, некоторые поступки (бессмысленное пребывание протестующих на бульваре, распитие спиртных напитков, пагубное воздействие на окружающую природу) бунтующих людей глупыми и нелепыми, а самих протестантов — людьми недалёкими. У читательской аудитории, в свою очередь, создаётся отрицательный имидж «виновников» обсуждения.

Подводя итоги проведённого анализа, следует отметить, что НПР встречается в политических газетных текстах довольно-таки часто, также выделить модель структурно-синтаксической организации как сочетание ЛЕ различного языкового уровня. Каждая лексическая единица имеет равное процентное представление в текстовом материале. Варианты от одной ЛЕ до целого предложения в НПР способствуют созданию положительного или отрицательного имиджа той или иной политической фигуры.

Примечания:

1. Бахтин М.М. Проблемы поэтики Достоевского. 2-е изд. М., 1963. 308 с.
2. Грушевская Т.М., Фанян Н.Ю. Модулярный подход к анализу текста/дискурса: вклад женеvской лингвистической школы // Вестник Адыгейского государственного университета. Сер. Филология и искусствоведение. 2012. Вып. 2. С. 160-163.
3. Carnap R. Philosophy and Logical Syntax. London, 1935. 388 с.
4. Бенвенист Э. Общая лингвистика: пер. с фр. М., 1974. 446 с.
5. Дурново Н.Н. Повторительный курс грамматики русского языка. Ч. 1. Синтаксис. М.; Л., 1929. 135 с.

References:

1. Bakhtin M.M. Problems of Dostoevsky's poetics. 2nd ed. M., 1963. 308 pp.
2. Grushevskaya T.M., Fanyan N.Yu. Modular approach to text/discourse analysis: contribution of the Geneva linguistic school // The Bulletin of the Adyghe State University. Series «Philology and the Arts». 2012. Issue 2. P. 160-163.
3. Carnap R. Philosophy and Logical Syntax. London, 1935. 388 pp.
4. Benvenist E. General linguistics: transl. from French. M., 1974. 446 pp.
5. Durnovo N.N. Refresher course of grammar of the Russian language. P.1. Syntax. M.; L. 1929. 135 pp.